

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Entscheidung der Techni- schen Beschwerdekammer 3.5.2 vom 4. Oktober 2004 T 1110/03 – 3.5.2

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: W. J. L. Wheeler

Mitglieder: R. G. O'Connell

B. J. Schachenmann

Patentinhaber/Beschwerdeführer:
GENERAL ELECTRIC COMPANY
Einsprechender/Beschwerdegegner I:
Vestas Wind Systems A/S
Einsprechender/Beschwerde-
gegner II: NEC MICON A/S
Einsprechender/Beschwerde-
gegner III: Flygtekniska
Försöksanstalten
Einsprechender/Beschwerde-
gegner IV: ENERCON GmbH
Einsprechender/Beschwerde-
gegner V: Lagerwey Windturbine BV
Einsprechender/Beschwerde-
gegner VI: ALSTOM UK Ltd
Einsprechender/Beschwerde-
gegner VII: SEG Schaltanlagen-
Elektronik-Geräte GmbH & Co. KG
Einsprechender/Beschwerde-
gegner VIII: WEIER Elektromotoren-
werke GmbH & Co. KG
Einsprechender/Beschwerde-
gegner IX: Südwind
Energiesysteme GmbH
Einsprechender/Beschwerde-
gegner X: Pro + Pro Energiesysteme
GmbH & Co. KG

**Stichwort: Beweiswürdigung/
GENERAL ELECTRIC COMPANY**

Artikel: 113 (1), 117 (1) EPÜ

**Schlagwort: "Als Beweismittel für ein
technisches Vorurteil vorgelegte und
von der Einspruchsabteilung nicht
berücksichtigte Nachveröffentli-
chungen – wesentlicher Verfahrens-
mangel – Zurückverweisung" –
"Computergenerierte Diavorführung
in der mündlichen Verhandlung –
Gefahr einer unfairen Behandlung"**

Leitsatz

*I. Bei der Würdigung von Beweismitteln
zu Neuheit oder erfinderischer Tätigkeit*

Decisions of the boards of appeal

Decision of Technical Board of Appeal 3.5.2 dated 4 October 2004 T 1110/03 – 3.5.2

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman: W. J. L. Wheeler

Members: R. G. O'Connell

B. J. Schachenmann

Patent proprietor/Appellant:
GENERAL ELECTRIC COMPANY
Opponent I/Respondent:
Vestas Wind Systems A/S
Opponent II/Respondent:
NEC MICON A/S
Opponent III/Respondent:
Flygtekniska Försöksanstalten
Opponent IV/Respondent:
ENERCON GmbH
Opponent V/Respondent:
Lagerwey Windturbine BV
Opponent VI/Respondent:
ALSTOM UK Ltd
Opponent VII/Respondent: SEG
Schaltanlagen-Elektronik-Geräte
GmbH & Co. KG
Opponent VIII/Respondent:
WEIER Elektromotorenwerke GmbH
& Co. KG
Opponent IX/Respondent: Südwind
Energiesysteme GmbH
Opponent X/Respondent: Pro + Pro
Energiesysteme GmbH & Co. KG

**Headword: Evaluation of evidence/
GENERAL ELECTRIC COMPANY**

Article: 113(1), 117(1) EPC

**Keyword: "Postpublished documents
submitted as evidence of technical
prejudice disregarded by opposition
division – substantial procedural
violation – remittal" – "Computer-
generated slideshow presentation
in oral proceedings – danger of
unfairness"**

Headnote

*I. When evaluating evidence relating to
the issues of novelty and inventive step*

Décisions des chambres de recours

Décision de la Chambre de recours technique 3.5.2, en date du 4 octobre 2004 T 1110/03 – 3.5.2

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président : W. J. L. Wheeler

Membres : R. G. O'Connell

B. J. Schachenmann

Titulaire du brevet/Requérant :
GENERAL ELECTRIC COMPANY
Opposant I/Intimé :
Vestas Wind Systems A/S
Opposant II/Intimé :
NEC MICON A/S
Opposant III/Intimé :
Flygtekniska Försöksanstalten
Opposant IV/Intimé :
ENERCON GmbH
Opposant V/Intimé :
Lagerwey Windturbine BV
Opposant VI/Intimé :
ALSTOM UK Ltd
Opposant VII/Intimé : SEG
Schaltanlagen-Elektronik-Geräte
GmbH & Co. KG
Opposant VIII/Intimé :
WEIER Elektromotorenwerke
GmbH & Co. KG
Opposant IX/Intimé : Südwind
Energiesysteme GmbH
Opposant X/Intimé : Pro + Pro
Energiesysteme GmbH & Co. KG

**Référence : Appréciation des moyens
de preuve/GENERAL ELECTRIC
COMPANY**

Article : 113(1), 117(1) CBE

**Mot-clé : "Refus de la division
d'opposition de prendre en considé-
ration des documents publiés posté-
rieurement et produits comme
preuve d'un préjugé technique – vice
substantiel de procédure – renvoi" –
"Présentation d'un diaporama créé
par ordinateur lors d'une procédure
orale – risque de traitement inéqui-
table"**

Sommaire

*I. Lorsqu'on évalue des moyens de
preuve relatifs à la nouveauté et à l'acti-*

ist zu unterscheiden zwischen einer Druckschrift, die als **Stand der Technik** nach Artikel 54 (2) EPÜ vorgelegt wird – in dem Sinne, daß sie selbst dem zugeordnet wird, was der Öffentlichkeit vor dem Prioritätstag des Streitpatents zugänglich gemacht wurde –, und einer Druckschrift, die selbst nicht zum Stand der Technik gehört, aber als Beweismittel für den Stand der Technik oder zur Stützung einer anderen Tatsachenbehauptung in bezug auf Neuheit oder erfinderische Tätigkeit vorgelegt wird.

II. Im ersten Fall ist die Druckschrift ein **direktes Beweismittel** aus dem Stand der Technik und kann in ihrer Eigenschaft als Teil des Stands der Technik in der Regel nur bezüglich ihrer Echtheit in Frage gestellt werden. Im zweiten Fall ist die Druckschrift ebenfalls ein **Beweismittel**, aber nur auf **indirekte Weise**, weil sie die Grundlage für eine Schlußfolgerung – z. B. zum Stand der Technik, zum allgemeinen Fachwissen, zur Frage der Auslegung oder zum Vorliegen eines technischen Vorurteils – bildet, die bezüglich ihrer Plausibilität in Frage gestellt werden kann.

III. Nur eine Druckschrift der ersten Kategorie kann allein aus dem Grund unberücksichtigt bleiben, daß sie eine Nachveröffentlichung ist; bei Druckschriften der zweiten Kategorie ist der Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung – auch wenn es um Neuheit oder erfinderische Tätigkeit geht – dafür nicht das entscheidende Kriterium.

Sachverhalt und Anträge

I. Die vorliegende Beschwerde der Patentinhaberin richtet sich gegen den Widerruf des europäischen Patents Nr. 569 556 durch die Einspruchsabteilung. Der Widerruf wurde damit begründet, daß der Gegenstand von Anspruch 1 des Patents in der erteilten Fassung nicht neu sei, Anspruch 1 des ersten Hilfsantrags eine unzulässige Änderung enthalte und die Ansprüche 1 der verbleibenden vier Hilfsanträge nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit beruhten.

II. Die Begründung der angefochtenen Entscheidung stützt sich auf folgende Vorveröffentlichungen:

P5: A variable speed wind generating system and its test results. Matsuzaka et al.

it is necessary to distinguish between a document which is alleged to be part of the **state of the art** within the meaning of Article 54(2) EPC – in the sense that the document itself is alleged to represent an instance of what has been made available to the public before the priority date of the opposed patent – and a document which is not itself part of the state of the art, but which is submitted as evidence of the state of the art or in substantiation of any other allegation of fact relevant to issues of novelty and inventive step.

II. In the first situation, a document is **direct evidence** of the state of the art; its status as state of the art cannot normally be challenged except on authenticity. In the second situation, a document is also **evidence** albeit **indirect**; it provides a basis for an inference about, eg the state of the art, common general knowledge in the art, issues of interpretation or technical prejudice, etc. – an inference which is subject to challenge as to its plausibility.

III. Only a document of the first kind can be disregarded on the sole ground that it is postpublished; documents of the second kind do not stand or fall by their publication date even on issues of novelty and inventive step.

Summary of facts and submissions

I. This is an appeal by the proprietor against the revocation by the opposition division of European patent No. 569 556. The reasons given for the revocation were that the subject-matter of claim 1 of the patent as granted was not new, that claim 1 of the first auxiliary request included an impermissible amendment, and that claims 1 of the remaining four auxiliary requests did not involve an inventive step.

II. The following prior art documents were relied on in the reasoning of the decision under appeal:

P5: A variable speed wind generating system and its test results. Matsuzaka et al.

vité inventive, il est nécessaire d'établir une distinction entre un document qui est invoqué comme **état de la technique** au sens de l'article 54(2) CBE – dans le sens où le document lui-même représenterait un exemple de ce qui a été rendu accessible au public avant la date de priorité du brevet attaqué – et un document qui ne fait pas lui-même partie de l'état de la technique, mais qui est produit comme preuve de l'état de la technique ou à l'appui de toute autre allégation de fait en rapport avec des questions de nouveauté et d'activité inventive.

II. Dans la première situation, un document constitue une **preuve directe** de l'état de la technique; son statut d'état de la technique ne peut normalement pas être remis en cause, sauf en ce qui concerne son authenticité. Dans la deuxième situation, un document constitue également une **preuve, quoiqu'indirecte**; il forme la base d'une conclusion, par exemple sur l'état de la technique, les connaissances générales de l'homme du métier, les questions d'interprétation ou de préjugé technique, etc. – une conclusion dont on peut contester qu'elle soit plausible.

III. Seul un document du premier type peut ne pas être pris en considération au seul motif qu'il a été publié postérieurement; la prise en compte des documents du deuxième type ne dépend pas de leur date de publication, même quand il s'agit de nouveauté et d'activité inventive.

Exposé des faits et conclusions

I. Le présent recours est formé par le titulaire du brevet contre la révocation du brevet européen n° 569 556 par la division d'opposition. Les motifs invoqués à l'appui de la révocation étaient que l'objet de la revendication 1 du brevet tel que délivré n'était pas nouveau, que la revendication 1 de la première requête subsidiaire comportait une modification inadmissible et que les revendications 1 des quatre autres requêtes subsidiaires n'impliquaient pas d'activité inventive.

II. Les motifs de la décision attaquée se fondent sur les documents de l'état de la technique suivants :

P5 : A variable speed wind generating system and its test results. Matsuzaka et al.

European Wind Energy Conference and Exhibition, 10. – 13. Juli 1989
(gemäß der angefochtenen Entscheidung neuheitsschädlich für Anspruch 1 des Patents in der erteilten Fassung)

P20: Doppeltgespeister Drehstromgenerator mit Spannungszwischenkreisumrichter im Rotorkreis für Windkraftanlagen, D. Arsudis, Dissertation Technische Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig, 1989
(gemäß der angefochtenen Entscheidung nicht neuheitsschädlich für Anspruch 1 des zweiten Hilfsantrags)

P13: Power Electronics: Converters, Applications, and Design. N. Mohan. J. Wiley & Sons, Inc. 1989
(auszugsweise präsentiert als computer-generierte Diavorführung in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung, wie im Protokoll der Verhandlung dokumentiert, und gemäß der angefochtenen Entscheidung zur Begründung mangelnder erfinderischer Tätigkeit der Ansprüche 1 des zweiten, dritten, vierten und fünften Hilfsantrags herangezogen).

III. Die Patentinhaberin hatte zusammen mit ihrer Einspruchserwiderung vom 28. September 2000 15 Druckschriften (in der angefochtenen Entscheidung P43 bis P57) als Beweismittel dafür eingereicht, daß das allgemeine Fachwissen "bis zum und auch nach dem Prioritätstag des Patents" von der dem Patent zugrundeliegenden Erfindung wegführe. Die Mehrzahl dieser Druckschriften war nach dem Prioritätstag des Streitpatents veröffentlicht worden. Wie auf Seite 11 der angefochtenen Entscheidung ausgeführt wird, hatte die Einspruchsabteilung in ihrer vorläufigen Meinung zur Vorbereitung der mündlichen Verhandlung (Mitteilung vom 12. März 2003) erklärt, daß "dadurch, daß die Priorität gültig in Anspruch genommen wird, die nach dem Prioritätstag eingereichten (sic) Druckschriften bei der Beurteilung der Neuheit und der erfinderischen Tätigkeit unberücksichtigt bleiben."

IV. Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) brachte unter anderem folgendes vor:

Das Vorgehen der Einspruchsabteilung, die Druckschriften P43 bis P50, P52, P54 und P55 – die fristgerecht vorgelegt

European Wind Energy Conference and Exhibition, 10-13 July 1989.
(Found in the decision under appeal to be novelty-destroying for claim 1 of the patent as granted).

P20: Doppeltgespeister Drehstromgenerator mit Spannungszwischenkreisumrichter im Rotorkreis für Windkraftanlagen. D. Arsudis, Dissertation. Technische Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig, 1989.
(Found in the decision under appeal to be not novelty-destroying for claim 1 of the second auxiliary request).

P13: Power Electronics: Converters, Applications, and Design. N. Mohan. J. Wiley & Sons, Inc. 1989.
(Found, on the basis of a computer generated slideshow presentation of a compilation of extracts thereof given at the oral proceedings before the opposition division and documented in the minutes thereof, to deprive claims 1 of the second, third, fourth and fifth auxiliary requests of inventive step).

III. The proprietor had filed 15 documents (documented in the decision under appeal under the designations P43 to P57) with his response of 28 September 2000 to the oppositions as evidence that the common general knowledge in the art "up to and past the priority date of the patent" taught away from the invention underlying the patent. Most of these documents had been published after the priority date of the opposed patent. As noted in the decision under appeal at page 11, in a communication dated 12 March 2003 presenting its preliminary opinion in preparation for oral proceedings the opposition division had stated that: "the priority being validly claimed, the documents filed (sic) after the priority date will not be taken into account for the examination of novelty and inventive step."

IV. The appellant proprietor argued inter alia as follows:

The opposition division's refusal to consider documents P43 to P50, P52, P54 and P55, which had been filed and

European Wind Energy Conference and Exhibition, 10-13 juillet 1989.
(Considéré, dans la décision faisant l'objet du recours, comme détruisant la nouveauté de l'objet de la revendication 1 du brevet tel que délivré).

P20 : Doppeltgespeister Drehstromgenerator mit Spannungszwischenkreisumrichter im Rotorkreis für Windkraftanlagen. D. Arsudis, Thèse. Technische Universität Carolo-Wilhelmina zu Braunschweig, 1989.
(Considéré, dans la décision faisant l'objet du recours, comme ne détruisant pas la nouveauté de l'objet de la revendication 1 de la deuxième requête subsidiaire).

P13 : Power Electronics: Converters, Applications, and Design. N. Mohan. J. Wiley & Sons, Inc. 1989.
(Considéré, sur la base d'un diaporama créé par ordinateur utilisé pour la présentation d'une compilation d'extraits de cet ouvrage devant la division d'opposition lors de la procédure orale et mentionné dans le procès-verbal, comme attestant du défaut d'activité inventive des revendications 1 des deuxième, troisième, quatrième et cinquième requêtes subsidiaires).

III. Le titulaire du brevet avait déposé 15 documents (cités, dans la décision attaquée, sous les désignations P43 à P57) en même temps que sa réponse du 28 septembre 2000 aux oppositions, pour prouver que les connaissances générales de l'homme du métier "jusqu'à la date de priorité du brevet, et au-delà" éloignaient celui-ci de l'invention qui est à la base du brevet. La plupart de ces documents avaient été publiés après la date de priorité du brevet attaqué. Comme indiqué à la page 11 de la décision faisant l'objet du recours, la division d'opposition avait déclaré, dans une notification du 12 mars 2003 présentant son avis préliminaire en vue de la procédure orale, que : "la priorité étant valablement revendiquée, les documents déposés (sic) après la date de priorité ne seront pas pris en considération pour l'examen de la nouveauté et de l'activité inventive."

IV. Le titulaire du brevet et requérant a notamment fait valoir les arguments suivants :

Le refus de la division d'opposition de prendre en considération les documents P43 à P50, P52, P54 et P55, qui avaient

worden seien und deren Relevanz rechtzeitig nachgewiesen worden sei – nur deshalb nicht zu berücksichtigen, weil sie nach dem Prioritätstag des angefochtenen Patents veröffentlicht worden seien, verstoße gegen die grundlegenden Rechte der Patentinhaberin auf freie Wahl der Beweismittel und auf rechtliches Gehör gemäß den Artikeln 117 (1) und 113 (1) EPÜ.

Darüber hinaus habe die Einspruchsabteilung gegen das Recht der Patentinhaberin auf eine faire Durchführung der mündlichen Verhandlung verstoßen, als sie der Einsprechenden VI am zweiten Verhandlungstag eine einstündige computergenerierte Diavorführung mit zahlreichen höchst komplexen Folien erlaubt habe. Der Patentinhaberin sei es nicht zuzumuten gewesen, im Rahmen der mündlichen Verhandlung auf eine solch umfassende und komplexe "Aufbereitung" zu reagieren, die auf einer rückschauenden Auslegung von P13 beruhe, zumal sie von dieser "Aufbereitung" erstmals in der mündlichen Verhandlung Kenntnis erhielt.

V. Die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) I brachte unter anderem folgendes vor:

Die nach dem Prioritätstag veröffentlichten Druckschriften könnten nicht zur Auslegung von Druckschriften herangezogen werden, die vor dem Prioritätstag veröffentlicht worden seien. Der strenge Grundsatz, bei der Beurteilung der Patentfähigkeit nur Dokumente zu berücksichtigen, die vor dem Prioritätstag veröffentlicht worden seien, müsse eingehalten werden, sofern keine älteren Rechte betroffen seien.

VI. Die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) VI brachte unter anderem folgendes vor:

a) Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) versuche, die nach dem Prioritätstag veröffentlichten Druckschriften zum Nachweis eines technischen Vorurteils heranzuziehen. Nach der ständigen Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA müsse das Vorurteil am Prioritätstag bestanden haben und in der Regel unter Bezugnahme auf die Literatur oder auf Enzyklopädien nachgewiesen werden. Ein zu einem späteren Zeitpunkt entstandenes Vorurteil sei für die Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit unerheblich (vgl. T 341/94, T 531/95 und T 452/96).

their relevance substantiated in due time, on the sole ground that they were published after the priority date of the opposed patent infringed the proprietor's fundamental rights to free choice of evidence and to be heard, contrary to the requirements of Article 117(1) EPC and Article 113(1) EPC.

In addition the proprietor's right to have oral proceedings conducted fairly was infringed by virtue of the opposition division permitting opponent VI to make an hour-long computer-generated slideshow presentation containing many very complicated slides at the second day of the oral proceedings. It was not reasonable to expect the proprietor to respond in the framework of oral proceedings to such a detailed and complex 'redaction' based on a hindsight interpretation of P13 which 'redaction' the proprietor was confronted with for the first time in the oral proceedings.

V. Respondent opponent I argued inter alia as follows:

The documents published after the priority date could not be used for the purpose of interpreting documents published before the priority date. The strict principle of solely taking documents published before the priority date into account when assessing patentability, except with regard to prior rights, should be adhered to.

VI. Respondent opponent VI argued inter alia as follows:

(a) The appellant proprietor sought to use the post-priority date documents to show a technical prejudice. In accordance with established jurisprudence of the EPO Boards of Appeal the prejudice must have existed at the priority date and was normally to be demonstrated by reference to the literature or to encyclopaedias. Any prejudice which might have developed later was irrelevant in assessing inventive step; cf T 341/94, T 531/95, and T 452/96.

été déposés dans les délais et dont la pertinence avait été établie en temps voulu, au seul motif qu'ils avaient été publiés après la date de priorité du brevet attaqué, porte atteinte aux droits fondamentaux du titulaire du brevet de choisir librement les moyens de preuve et d'être entendu, ce qui est contraire aux exigences des articles 117(1) et 113(1) CBE.

En outre, le droit du titulaire à un déroulement de la procédure orale en toute équité a été violé, la division d'opposition ayant autorisé l'opposant VI à faire une présentation d'une heure d'un diaporama créé par ordinateur contenant de nombreuses diapositives très compliquées, et ce le deuxième jour de la procédure orale. Il n'était pas raisonnable d'attendre du titulaire qu'il réponde, dans le cadre de la procédure orale, à une "rédaction" aussi détaillée et complexe, basée sur une interprétation a posteriori de P13, le titulaire ayant été confronté pour la première fois à cette "rédaction" lors de la procédure orale.

V. L'opposant I et intimé a notamment fait valoir les arguments suivants :

Les documents publiés après la date de priorité ne pouvaient pas être utilisés aux fins d'interprétation des documents publiés avant la date de priorité. Il convenait de respecter le strict principe selon lequel seuls les documents publiés avant la date de priorité doivent être pris en considération pour évaluer la brevetabilité, exception faite des droits antérieurs.

VI. L'opposant VI et intimé a notamment fait valoir les arguments suivants :

a) Le titulaire du brevet et requérant a cherché à utiliser des documents postérieurs à la date de priorité pour démontrer l'existence d'un préjugé technique. Conformément à la jurisprudence constante des chambres de recours de l'OEB, le préjugé doit avoir existé à la date de priorité, et son existence devait normalement être prouvée en se référant à la littérature ou à des encyclopédies. Tout éventuel préjugé ultérieur ne présentait aucun intérêt pour l'évaluation de l'activité inventive (cf. T 341/94, T 531/95, et T 452/96).

b) Die Behauptung der Beschwerdeführerin (Patentinhaberin), die computer-generierte Diavorführung komme der Vorlage eines nach dem Prioritätstag veröffentlichten Dokuments gleich, sei nicht haltbar. Diese Vorführung beruhe vollständig und unmittelbar auf der Vorveröffentlichung P13, die frühzeitig in das Verfahren eingeführt worden sei und auf deren relevante Teile – einschließlich der Querverweise, die in der Vorführung in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung angeführt worden seien – bereits im Schreiben der Einsprechenden VI vom 30. September 1999 hingewiesen worden sei. Es liege in der Natur des Einspruchsverfahrens, daß Auslegung und Argumentation nach dem Prioritätstag des Streitpatents erfolgten. Die Vorführung habe keineswegs einen Überraschungseffekt enthalten, der eine unfaire Behandlung darstelle; sie sei höchstens als ein verspätet vorgebrachtes Argument zu sehen, das ein Einsprechender gemäß G 4/92 jederzeit einführen könne. Vor der mündlichen Verhandlung habe man der Patentinhaberin keine Kopie der Unterlagen zur computergenerierten Diavorführung zukommen lassen können, da diese erst am zweiten Verhandlungstag kurz vor 9.00 Uhr in ihrer endgültigen Form vorgelegen habe.

VII. Die Beschwerdegegnerinnen (Einsprechenden) VII und X machten Ausführungen zur Sache, äußerten sich aber nicht zu den oben angeführten Verfahrensfragen. Zwei Einsprechende (II und IV) nahmen ihre Einsprüche im Laufe des Beschwerdeverfahrens zurück. Die anderen Beschwerdegegnerinnen (Einsprechenden) machten keine Ausführungen.

VIII. Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) beantragte in ihrem Hauptantrag die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Zurückverweisung der Sache an die erste Instanz.

IX. Die Beschwerdegegnerinnen (Einsprechenden) beantragten die Zurückweisung der Beschwerde. Zudem beantragte die Beschwerdegegnerin (Einsprechende) I die Anberaumung einer mündlichen Verhandlung für den Fall, daß die Kammer das Patent in irgendeiner Form aufrechtzuerhalten gedenke.

(b) The appellant proprietor's allegation that the computer-generated slideshow presentation was tantamount to the submission of a document published after the priority date was not sustainable. Everything in the presentation was based directly on the prepublished document P13 which had been introduced into the proceedings at an early stage and the relevant parts of which had already been pointed out in opponent VI's letter dated 30 September 1999, including the cross-referencing mentioned in the presentation at oral proceedings before the opposition division. It was inherent in opposition proceedings that interpretation and argument occurred after the priority date of the opposed patent. There was no question of an unfair surprise in the presentation; it was at most a late argument which, according to G 4/92, could always be raised by an opponent. It had not been possible to provide the proprietor with a copy of the computer-generated slideshow presentation materials before the oral proceedings as it was not in its final form until shortly before 09:00 hrs on the second day of the proceedings.

VII. Respondent opponents VII and X made submissions on the merits but did not address the procedural issues referred to above. Two opponents (II and IV) withdrew their oppositions during the appeal proceedings. The remaining respondent opponents did not make submissions.

VIII. The appellant proprietor's main request was that the decision under appeal be set aside and the case remitted to the department of first instance.

IX. The respondent opponents requested that the appeal be dismissed. In addition respondent opponent I requested that oral proceedings be appointed in the event that the board was minded to maintain the patent in any form.

b) L'allégation du titulaire du brevet et requérant, selon laquelle la présentation du diaporama créé par ordinateur équivalait à la production d'un document publié après la date de priorité, était indéfendable. Tous les éléments de la présentation étaient basés directement sur le document P13, publié antérieurement, qui avait été introduit au début de la procédure et dont les parties pertinentes avaient déjà été signalées dans la lettre de l'opposant VI du 30 septembre 1999, y compris les références mentionnées dans la présentation lors de la procédure orale devant la division d'opposition. Le fait que l'interprétation et la discussion aient lieu après la date de priorité du brevet attaqué est inhérent à la procédure d'opposition. Il ne pouvait être question d'une surprise revêtant un caractère déloyal dans le cadre de la présentation; il s'agissait tout au plus d'un argument tardif qui, selon la décision G 4/92, pouvait être avancé à tout moment par un opposant. Il n'avait pas été possible de fournir au titulaire du brevet une copie des éléments du diaporama créé par ordinateur avant la procédure orale, car la présentation n'avait revêtu sa forme définitive que peu avant 9 heures, le deuxième jour de la procédure.

VII. Les opposants VII et X et intimés ont invoqué des arguments quant au fond, mais n'ont pas abordé les questions de procédure évoquées ci-dessus. Deux opposants (II et IV) ont retiré leurs oppositions lors de la procédure de recours. Les autres opposants et intimés n'ont pas présenté d'argumentation.

VIII. La requête principale du titulaire du brevet et requérant était que la décision faisant l'objet du recours soit annulée et que l'affaire soit renvoyée en première instance.

IX. Les opposants et intimés ont requis le rejet du recours. L'opposant I et intimé a en outre demandé la tenue d'une procédure orale au cas où la chambre entendait maintenir le brevet sous une forme quelconque.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.

2. *Nichtberücksichtigung fristgerecht vorgelegter Beweismittel*

2.1 Im Verfahren, das zu der angefochtenen Entscheidung führte, hat die Einspruchsabteilung offenbar nicht zwischen zwei Kategorien von Druckschriften unterschieden, nämlich zwischen einer Druckschrift, die als Stand der Technik nach Artikel 54 (2) EPÜ vorgelegt wird – in dem Sinne, daß sie selbst dem zugeordnet wird, was der Öffentlichkeit vor dem Prioritätstag des Streitpatents zugänglich gemacht wurde –, und einer Druckschrift, die selbst nicht zum Stand der Technik gehört, aber als Beweismittel für den Stand der Technik oder zur Stützung einer anderen Tatsachenbehauptung in bezug auf Neuheit oder erfinderische Tätigkeit vorgelegt wird. Im ersten Fall ist die Druckschrift ein direktes Beweismittel aus dem Stand der Technik und kann in ihrer Eigenschaft als Teil des Stands der Technik in der Regel nur bezüglich ihrer Echtheit in Frage gestellt werden. Im zweiten Fall ist die Druckschrift ebenfalls ein Beweismittel, aber nur auf indirekte Weise, weil sie die Grundlage für eine Schlußfolgerung – z. B. zum Stand der Technik, zum allgemeinen Fachwissen, zur Frage der Auslegung oder zum Vorliegen eines technischen Vorurteils – bildet, die natürlich bezüglich ihrer Plausibilität in Frage gestellt werden kann.

2.2 Nur eine Druckschrift der ersten Kategorie kann allein aus dem Grund unberücksichtigt bleiben, daß sie eine Nachveröffentlichung ist, weil sie dann auf den ersten Blick nicht das ist, was sie angeblich sein soll, und damit offensichtlich irrelevant für die Behauptung ist, die sie stützen soll. Selbst dann muß der Beteiligten, die die Druckschrift vorlegt, Gelegenheit für den Nachweis gegeben werden, daß das tatsächliche Veröffentlichungsdatum ein anderes ist, z. B. indem sie stichhaltige Beweise dafür vorlegt, daß ein Druckfehler vorliegt.

2.3 Bei Dokumenten der zweiten Kategorie ist der Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung – auch wenn es um Neuheit oder erfinderische Tätigkeit geht – nicht das entscheidende Kriterium. So ist ein Wörterbuch definitionsgemäß eine Wiedergabe der Bedeutungen von

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.

2. *Disregarding of evidence filed in due time*

2.1 In the proceedings culminating in the decision under appeal the opposition division apparently failed to distinguish between a document which is alleged to be part of the state of the art within the meaning of Article 54(2) EPC – in the sense that the document itself is alleged to represent an instance of what has been made available to the public before the priority date of the opposed patent – and a document which is not itself part of the state of the art, but which is submitted as evidence of the state of the art or in substantiation of any other allegation of fact relevant to issues of novelty and inventive step. In the first situation, a document is direct evidence of the state of the art; its status as state of the art cannot normally be challenged except on authenticity. In the second situation, a document is also evidence albeit indirect; it provides a basis for an inference about, eg the state of the art, common general knowledge in the art, issues of interpretation or technical prejudice, etc. – an inference which is, of course, subject to challenge as to its plausibility.

2.2 Only a document of the first kind can be disregarded on the sole ground that it is postpublished, since it is then on its face not what it was alleged to be and hence manifestly irrelevant to the contention it purports to substantiate. Even then the party submitting the document must be given an opportunity to show that the publication date is not what it appears to be, eg by providing convincing evidence of a misprinted date.

2.3 Documents of the second kind do not stand or fall by their publication date even on issues of novelty and inventive step. Thus a dictionary is by definition an account of the meanings of words which existed prior to the publication date of the dictionary – sometimes

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.

2. *Refus de prendre en considération des moyens de preuve présentés en temps utile*

2.1 Dans la procédure qui a abouti à la décision faisant l'objet du recours, la division d'opposition n'a apparemment pas établi de distinction entre un document invoqué comme état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE – dans le sens où le document lui-même représenterait un exemple de ce qui a été rendu accessible au public avant la date de priorité du brevet attaqué – et un document qui ne fait pas lui-même partie de l'état de la technique, mais qui est produit comme preuve de l'état de la technique ou à l'appui de toute autre allégation de fait en rapport avec des questions de nouveauté et d'activité inventive. Dans la première situation, un document constitue une preuve directe de l'état de la technique; son statut d'état de la technique ne peut normalement pas être remis en cause, sauf en ce qui concerne son authenticité. Dans la deuxième situation, un document constitue également une preuve, quoiqu'indirecte; il forme la base d'une conclusion, par exemple sur l'état de la technique, les connaissances générales de l'homme du métier, les questions d'interprétation ou de préjugé technique, etc. – une conclusion dont on peut naturellement contester qu'elle soit plausible.

2.2 Seul un document du premier type peut ne pas être pris en considération au seul motif qu'il a été publié postérieurement, étant donné que dans ce cas il n'est pas à première vue ce qu'il est censé être et n'a, par conséquent, manifestement aucun rapport avec l'argumentation qu'il doit fonder. Même dans ce cas, la partie qui produit le document doit avoir la possibilité de démontrer que la date de publication n'est pas ce qu'elle semble être, par exemple en fournissant une preuve convaincante d'une faute d'impression dans la date.

2.3 La prise en compte des documents du deuxième type ne dépend pas de leur date de publication, même quand il s'agit de nouveauté et d'activité inventive. Ainsi, un dictionnaire donne, par définition, la signification de mots qui existaient avant sa date de publication –

Wörtern, die bereits – mitunter Jahrhunderte oder sogar Jahrtausende – vor der Veröffentlichung des Wörterbuchs existierten, und könnte daher relevant für die Auslegung und damit die Frage der Neuheit sein. Gleichermaßen ist ein technischer Übersichtsartikel definitionsgemäß ein Bericht über das allgemeine Fachwissen vor dem Datum seiner Veröffentlichung, der sich unter anderem auf die ausreichende Offenbarung einer Vorveröffentlichung und damit auf die Neuheit des beanspruchten Gegenstands auswirken könnte. Ebenso ließe sich die Behauptung, ein angebliches technisches Vorurteil sei lange vor dem Prioritätstag einer Patentanmeldung überwunden worden, am besten durch die Vorlage von Beweismitteln dafür entkräften, daß das Vorurteil weit über diesen Prioritätstag hinaus noch bestanden habe – je später, desto besser. Der Nachweis des kommerziellen Erfolgs einer Erfindung, der sich auf ihre technischen Eigenschaften zurückführen läßt und als sekundäres Anzeichen für das Vorliegen einer erfinderischen Tätigkeit gelten kann, gehört ebenfalls zu diesen Post-factum-Beweismitteln.

2.4 Abgesehen davon, daß es unlogisch ist, indirekte Beweismittel zu Neuheit oder erfinderischer Tätigkeit nur deshalb unberücksichtigt zu lassen, weil es sich dabei um Nachveröffentlichungen handelt, werden dem betroffenen Beteiligten grundlegende verfahrensrechtliche Ansprüche vorenthalten, die in den Vertragsstaaten allgemein anerkannt und in den Artikeln 117 (1) und 113 (1) EPÜ verankert sind, nämlich das Recht, – insbesondere durch die Vorlegung von Urkunden – geeignete Beweise zu erbringen (Artikel 117 (1) c) EPÜ), sowie der Anspruch auf rechtliches Gehör. Die Beschwerdekammern des EPA haben in ihren Entscheidungen wiederholt betont, daß der Anspruch auf rechtliches Gehör ein hohes Rechtsgut ist und ein gravierender Verstoß gegen diesen Anspruch einen wesentlichen Verfahrensmangel darstellt.

2.5 Daher hält es die Beschwerdekammer für angemessen, dem Antrag der Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) auf Zurückverweisung der Sache an die Einspruchsabteilung stattzugeben, damit die erste Instanz die unberücksichtigt gelassenen Beweismittel und die darauf gestützte Begründung prüfen kann.

centuries or even millennia earlier – which could bear on the issue of interpretation and hence novelty. Similarly a technical review article is by definition an account of the common general knowledge in the art prior to its own publication date – which could bear inter alia on the issue of enabling disclosure of a prepublished document and hence on the novelty of claimed subject-matter. By the same token the best counter to a contention that an alleged technical prejudice had been overcome significantly earlier than the priority date of a patent application would be the filing of evidence that it persisted long after the priority date – the later the better. Evidence of commercial success attributable to the technical qualities of an invention as a secondary indicator of inventive step also belongs in this inherently post factum evidence category.

2.4 Apart from it being illogical to disregard indirect evidence relating to the issues of novelty and inventive step on the sole ground that it was postpublished, it deprives the party of a basic legal procedural right generally recognised in the contracting states and enshrined in the EPC in Article 117(1) EPC and Article 113(1) EPC, viz the right to give evidence in appropriate form, specifically by the production of documents (Article 117(1)(c) EPC, and the right to have that evidence heard. It has been repeatedly emphasised in decisions of the EPO Boards of Appeal that the right to be heard represents a fundamental legal value and that its non-trivial breach constitutes a substantial procedural violation.

2.5 Hence the board judges it appropriate to accede to the appellant proprietor's request that the case be remitted to the opposition division for first instance consideration of the disregarded evidence and the arguments based thereon.

parfois depuis des siècles, voire des millénaires –, et pourrait donc peser sur la question de l'interprétation et, par conséquent, de la nouveauté. De même, l'article d'une revue technique est, par définition, le compte rendu des connaissances générales du domaine concerné avant la date de publication dudit article – ce qui pourrait peser notamment sur la question de la divulgation suffisante d'un document publié antérieurement et, par conséquent, sur la nouveauté de l'objet revendiqué. De la même façon, la meilleure riposte à l'affirmation selon laquelle un prétendu préjugé technique avait été surmonté bien avant la date de priorité d'une demande de brevet, serait la production de preuves que ledit préjugé a persisté longtemps après la date de priorité – le plus tard étant le mieux. La preuve d'un succès commercial attribuable aux qualités techniques d'une invention et ayant valeur d'indicateur secondaire de l'existence d'une activité inventive appartient également à cette catégorie de preuves postérieures aux faits.

2.4 Non seulement il est illogique de ne pas prendre en considération des preuves indirectes liées aux questions de la nouveauté et de l'activité inventive, au seul motif qu'elles ont été publiées postérieurement, mais encore cette attitude prive la partie concernée d'un droit procédural fondamental, généralement reconnu dans les Etats contractants et inscrit aux articles 117(1) et 113(1) CBE, à savoir le droit de produire des preuves sous une forme appropriée, notamment en fournissant des documents (article 117(1)c) CBE), et le droit d'être entendu sur ces preuves. Il a été maintes fois souligné, dans les décisions des chambres de recours de l'OEB, que le droit d'être entendu représente une valeur juridique fondamentale et qu'une violation majeure de ce droit constitue un vice substantiel de procédure.

2.5 Par conséquent, la chambre estime opportun d'accéder à la requête du titulaire du brevet et requérant et de renvoyer l'affaire à la division d'opposition pour qu'elle examine, en première instance, les moyens de preuve qui n'ont pas été pris en considération et les arguments fondés sur eux.

2.6 Da die Beschwerdeführerin im vorliegenden Fall Beschwerde einlegen mußte, um einen verfahrensrechtlichen Anspruch durchzusetzen, wird die Rückzahlung der Beschwerdegebühr gemäß Regel 67 EPÜ für billig erachtet.

3. Computergenerierte Diavorführung in der mündlichen Verhandlung

3.1 Die Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) machte auch Einwände gegen die Art und Weise geltend, wie die Einsprechende VI in der mündlichen Verhandlung vor der Einspruchsabteilung ihren Standpunkt mittels einer einstündigen computergenerierten Diavorführung mit zahlreichen komplexen Folien darlegen durfte. Die entsprechenden Unterlagen sind im Protokoll der mündlichen Verhandlung dokumentiert und haben die Einspruchsabteilung laut der angefochtenen Entscheidung davon überzeugt, daß Anspruch 1 des ihr vorgelegten dritten Hilfsantrags nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit beruhte.

3.2 In der Entscheidung T 1122/01 vom 6. Mai 2004 entschied die Beschwerdekammer 3.4.2 des EPA, daß eine computergenerierte Diavorführung im wesentlichen eine schriftliche Präsentation von Informationen darstellt, die strenggenommen nicht in die mündliche Verhandlung gehört, sondern unter das schriftliche Verfahren fällt (Nr. 2.1 der Entscheidungsgründe). Der Einsatz visueller Hilfsmittel wie einfacher Zeichnungen auf Flip-Charts und Folien oder auch kurzer Filme, mit denen die Arbeitsweise einer Maschine veranschaulicht wird, sind in der Regel nicht zu beanstanden; allerdings schließt sich die mit der vorliegenden Sache befaßte Kammer der in der genannten Entscheidung vertretenen Auffassung an, daß der uneingeschränkte Einsatz computergenerierter Diavorführungen in mündlichen Verhandlungen mit dem Risiko einer unfairen Behandlung behaftet ist. Allein die Fülle und Dichte von visuellem Material kann die Art der Darstellung eines Arguments dahin gehend beeinflussen, daß vom eigentlichen Zweck der mündlichen Verhandlung abgewichen wird, nämlich den Beteiligten Gelegenheit zu geben, die wesentlichen Aspekte ihrer Argumente mündlich vorzutragen. Es liegt in der Natur einer mündlichen Präsentation, daß die Geschwindigkeit, mit der die Informationen vorgetragen werden, beschränkt ist; eine gute Präsentation läßt sowohl

2.6 Since the appellant in the present case was obliged to file this appeal to obtain a legal procedural right, reimbursement of the appeal fee pursuant to Rule 67 EPC is equitable.

3. Computer-generated slideshow presentation in oral proceedings

3.1 The appellant proprietor has also objected to the manner in which opponent VI was permitted to argue his case at oral proceedings before the opposition division by means of an hour-long computer-generated slideshow presentation containing many complex slides. This material is documented in the minutes of the oral proceedings and is referred to in the decision under appeal as having convinced the opposition division that claim 1 of the third auxiliary request before the opposition division did not involve an inventive step.

3.2 In decision T 1122/01 of 6 May 2004 EPO Board of Appeal 3.4.2 observed that a computer-generated slideshow presentation is in essence the presentation of written material which, strictly speaking, belongs in the written procedure rather than in oral proceedings; point 2.1 of the decision. The use of visual aids such as simple flipchart sketches or slides, or indeed short films demonstrating the working of a machine, are normally unobjectionable, but the present board concurs with the view expressed in the above-mentioned decision that there is a danger of a degree of unfairness creeping in in the unrestricted use of computer-generated slideshow presentations in oral proceedings. The sheer quantity and concentration of visual material can alter the quality of the presentation of an argument in such a way as to depart from the basic purpose of the oral proceedings, viz to give the parties an opportunity to present the main points of their arguments orally. An oral presentation is inherently limited in the rate at which information is presented; in a well-mannered presentation it allows time for information to be absorbed and notes to be made for future reference, both by the parties and the division or board. If it doesn't the chair will intervene to ask the speaker to slow down, especially if simultaneous interpretation is being provided. This naturally induced

2.6 Etant donné que le requérant, dans la présente affaire, a été obligé de former le présent recours pour se voir reconnaître un droit procédural fondamental, le remboursement de la taxe de recours suivant les dispositions de la règle 67 CBE est équitable.

3. Présentation d'un diaporama créé par ordinateur lors d'une procédure orale

3.1 Le titulaire du brevet et requérant a également contesté la façon dont l'opposant VI a été autorisé à présenter ses arguments, lors de la procédure orale devant la division d'opposition, à l'aide d'une présentation d'une heure d'un diaporama créé par ordinateur contenant un grand nombre de diapositives complexes. Cette présentation a été annexée au procès-verbal de la procédure orale et la décision attaquée indique qu'elle a convaincu la division d'opposition que la revendication 1 de la troisième requête subsidiaire présentée devant la division d'opposition n'impliquait pas d'activité inventive.

3.2 Dans la décision T 1122/01 du 6 mai 2004, la Chambre de recours 3.4.2 de l'OEB a fait observer que la présentation d'un diaporama créé par ordinateur constitue, par essence, l'exposé d'un contenu écrit qui, strictement parlant, relève plus de la procédure écrite que de la procédure orale (point 2.1 des motifs de la décision). L'utilisation de supports visuels, tels que de simples croquis sur un tableau de conférence ou des diapositives, ou même des films de courte durée montrant le fonctionnement d'une machine, n'appelle normalement aucune objection, mais la présente Chambre partage l'opinion exprimée dans la décision susmentionnée, selon laquelle le risque existe d'un début de manquement au principe d'équité si l'on accepte une utilisation illimitée de présentations de diaporamas créés par ordinateur lors des procédures orales. Des informations visuelles en grand nombre et très denses peuvent à tel point modifier la qualité de la présentation d'un argument que celle-ci ne remplira pas l'objectif fondamental de la procédure orale, c'est-à-dire donner aux parties la possibilité de présenter oralement les principaux éléments de leur argumentation. Il est dans la nature même d'une présentation orale que la vitesse à laquelle l'information est présentée soit limitée; une présentation correcte laisse du temps aux parties et à la division ou la chambre pour leur

den Beteiligten als auch der Abteilung bzw. der Kammer genügend Zeit für die Aufnahme der Informationen sowie für Notizen, auf die später zurückgekommen werden kann. Ist dies nicht gewährleistet, so greift der Vorsitzende ein und bittet den Vortragenden, sein Sprechtempo zu drosseln, und dies insbesondere dann, wenn simultan gedolmetscht wird. Dieses natürlich vorgegebene Tempo zwingt den Vortragenden auch, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren.

3.3 Dagegen verschiebt sich bei der Präsentation von schon vorbereitetem graphischem Material das Gleichgewicht leicht zugunsten des Vortragenden. Da die Lesegeschwindigkeit die Sprechgeschwindigkeit bei weitem übersteigt (bei geübten schnellen Lesern kann der Unterschied bis zum Faktor 10 betragen), hat der zuhörende Beteiligte letztlich weniger Zeit zum Nachdenken und Festhalten von Notizen pro vermittelter Informationseinheit, weil er unter dem psychischen Druck steht, nicht als langsamer Leser aufzufallen. Der Vortragende wird versucht sein, das hohe Tempo zu nutzen, um mehr Stoff unterzubringen. Wie in der obengenannten Entscheidung ebenfalls ausgeführt, läßt sich diese potentielle Ungerechtigkeit dadurch verringern, daß den anderen Beteiligten und der Abteilung bzw. der Kammer rechtzeitig vor der mündlichen Verhandlung Kopien der präsentierten Unterlagen zur Verfügung gestellt werden. Damit wird der Tatsache Rechnung getragen, daß derartige Unterlagen deutlich dem schriftlichen Verfahren zuzuordnen sind; gleichzeitig wird aber auch die Frage aufgeworfen, ob es dann zweckmäßig ist, diese Unterlagen in der mündlichen Verhandlung nochmals aufzugreifen. Wenn simultan gedolmetscht wird, erscheint eine solche computergenerierte Diavorführung so gut wie unmöglich.

3.4 Da die Sache zurückverwiesen und die Beschwerdegebühr gemäß den obigen Ausführungen der Kammer zurückgezahlt wird, kann die Frage offen bleiben, ob ein (weiterer) wesentlicher Verfahrensmangel vorliegt, weil die Einspruchsabteilung in der mündlichen Verhandlung, die zu der angefochtenen Entscheidung führte, die computergenerierte Diavorführung zugelassen hat. Die Kammer möchte damit keineswegs behaupten, daß solche Vorführungen per se einen wesentlichen Verfahrensmangel darstellen. Sie stellt lediglich

pace also creates a pressure on the presenter to concentrate on essential points.

3.3 By contrast, in a presentation of pre-prepared graphic material the balance is subtly shifted in favour of the presenter. Since reading speed is significantly faster than talking speed (as much as ten times faster for trained rapid readers) the net result is that the party on the receiving end has less thinking and note-taking time per unit of information communicated as he will be under psychological pressure not to appear to be a slow reader. The faster pace will tend to be used by the presenter to squeeze in more material. As was pointed out also in the above-mentioned decision this potential unfairness can be mitigated by providing the other parties and the division or board with copies of the material to be presented in good time before the oral proceedings. This takes account of the fact that such material has significant written procedure character and indeed raises the question whether it is then appropriate for it to be rehashed in the oral proceedings. Where simultaneous interpretation is provided it would appear to be well-nigh impossible to accommodate such a computer-controlled slideshow presentation.

3.4 Since this case is to be remitted and the appeal fee reimbursed pursuant to the board's findings above, the question of whether a (further) substantial procedural violation was involved in the opposition division permitting the computer-generated slideshow presentation in the oral proceedings which led to the decision under appeal can be left open. This board is far from suggesting that such presentations constitute per se substantial procedural violations. It merely observes that the opposition division needs to be vigilant to ensure that

permettre d'assimiler l'information et de prendre des notes auxquelles elles pourront se référer ultérieurement. Si ce n'est pas le cas, le président interviendra pour demander à l'orateur de ralentir, en particulier si une interprétation simultanée est assurée. Cette vitesse d'élocution naturelle oblige également le présentateur à se concentrer sur l'essentiel.

3.3 A l'opposé, dans une présentation d'éléments graphiques préparés à l'avance, un déséquilibre s'établit imperceptiblement en faveur du présentateur. Etant donné que la vitesse de lecture est nettement supérieure à la vitesse d'élocution (jusqu'à dix fois plus élevée pour les lecteurs rapides et entraînés), le résultat est que la partie qui reçoit les informations dispose de moins de temps pour réfléchir et prendre des notes, par unité d'information communiquée, dans la mesure où elle sera psychologiquement sous pression pour ne pas apparaître comme étant un lecteur lent. Le présentateur aura tendance à utiliser un rythme plus rapide pour faire passer plus d'informations. Comme indiqué également dans la décision ci-dessus, ce risque de traitement inéquitable peut être atténué en mettant, bien avant la procédure orale, des copies de la présentation à la disposition des autres parties et de la division ou de la chambre. Ceci tient compte du fait que ce type de présentation relève manifestement de la procédure écrite et soulève effectivement la question de savoir s'il convient alors de l'utiliser de nouveau dans le cadre de la procédure orale. Lorsqu'une interprétation simultanée est assurée, il semble pratiquement impossible d'organiser une telle présentation d'un diaporama créé par ordinateur.

3.4 Etant donné que la présente affaire doit être renvoyée et la taxe de recours remboursée, conformément aux conclusions de la Chambre ci-dessus, il n'y a pas lieu d'examiner la question de savoir si le fait que la division d'opposition a autorisé, lors de la procédure orale, la présentation du diaporama créé par ordinateur ayant mené à la décision attaquée, constitue un (autre) vice substantiel de procédure. La présente Chambre n'insinue pas, loin s'en faut, que de telles présentations constituent, en tant que telles, des vices substantiels de

fest, daß die Einspruchsabteilung darauf achten muß, daß der grundlegend mündliche Charakter der Verhandlung bestehen bleibt und dem lesenden und zuhörenden Beteiligten nicht ungerechterweise ein Nachteil entsteht. Im vorliegenden Fall wird der Beschwerdeführerin (Patentinhaberin) durch die Zurückverweisung die Möglichkeit gegeben, vor der ersten Instanz eine wohlüberlegte Erwiderung auf die auf P13 beruhende computergenerierte Diavorführung vorzutragen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
 2. Die Angelegenheit wird an die Einspruchsabteilung zur weiteren Entscheidung zurückverwiesen.
 3. Die Beschwerdegebühr wird zurückgezahlt.
-

the proceedings do not lose their basic oral character to the unfair detriment of the viewing and listening party. In the present case the remittal will give the appellant proprietor a first-instance hearing of his considered response to the computer-controlled slideshow presentation based on P13.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The decision under appeal is set aside.
 2. The case is remitted to the opposition division for further prosecution.
 3. The appeal fee shall be reimbursed.
-

procédure. Elle observe seulement que la division d'opposition doit veiller à ce que les procédures ne perdent pas leur caractère oral fondamental, au préjudice de la partie qui regarde et écoute, ce qui serait inéquitable. Dans la présente affaire, le renvoi donnera la possibilité au titulaire du brevet et requérant de développer, devant la première instance, une réponse mûrement réfléchie à la présentation du diaporama créé par ordinateur basée sur P13.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La décision attaquée est annulée.
 2. L'affaire est renvoyée à la division d'opposition pour suite à donner.
 3. La taxe de recours est remboursée.
-